



NEGRO SPIRITUALS GOSPELSONGS

Text 1

Didn't Old Pharao Get Lost (Traditional)

Well didn't old Pharao get lost, get lost, get lost
Well didn't old Pharao get lost, lost in the red sea
Well didn't old Pharao get lost, get lost, get lost
Well didn't old Pharao get lost, lost in the red sea

*Hat der alte Pharao nicht verloren?
Hat der alte Pharao im roten Meer nicht verloren?
Hat der alte Pharao nicht verloren?
Hat der alte Pharao im roten Meer nicht verloren?*

Well God spoke to Moses as a man
He said: Moses go down in Egypt land
Just take the rod that's in thy hand
And preach the Pharao what I command

*Gott sprach zu Moses
Gehe runter nach Ägypten
Nimm den Stock in Deine Hand
Und überbringe dem Pharao meine Botschaft*

Refrain

When Moses went down into Egypt land
He told old Pharao what God had command
My people has been sufferin' under his hand
Said: Release the children out of Pharaos hand

*Als Moses in Ägypten war,
trug er dem Pharao Gottes Botschaft vor
Mein Volk hat unter deiner Hand sehr gelitten
Bitte entlasse meine Leute aus deiner Knechtschaft*

Refrain

He said to the children: This is Gods command
Now let all cross over in the promised land
Well the water was makin' such a terrible sound
Well that's when Pharao's army get drowned

*Moses sagte zu seinem Volk: Es ist Gottes Befehl
Lasst uns jetzt ins verheissene Land ziehen
Das Wasser machte einen fürchterlichen Krach
Und der Pharao und seine Armee ertranken*

Refrain



Die Geschichte aus dem Alten Testament: Moses teilt das Wasser, damit sein Volk fliehen kann.
Das Volk Moses' litt unter der Knechtschaft der Ägypter, ähnlich den Sklaven in den USA.



NEGRO SPIRITUALS GOSPELSONGS

Text 2

If You See My Saviour (Thomas A. Dorsey)

I was standing by the bedside of a neighbour

Ich stand am Bett eines Nachbarn

Who was just about to cross the swell in time

welcher im Sterben lag

Oh and I asked him: If you would do me a favour

und ich bat ihn um einen Gefallen

Can you take this message to the other side ?

Kannst Du diese Botschaft ins neue Leben mitnehmen?

I told him: Now you may have to make this journey home without me

Ich sagte ihm: Du wirst diese letzte Reise ohne mich antreten müssen

It's the death that sooner or later must be payed

Der Tod holt früher oder später jeden

When you reach that golden city think about me

Wenn Du die goldene Stadt erreichst, denke an mich

But don't forget to tell my saviour, what I say:

Und vergiss nicht, meinem Retter folgendes zu sagen:

You may come across my father and my mother

Du wirst vielleicht meinem Vater und meiner Mutter begegnen

And the burdens are this light they may recall

Die Lasten sind für immer von ihnen abgefallen

You may just a little further on up the road to see my sister and my brother

Du wirst meine Schwester und meinen Bruder zu sehen

But oh just try to see my saviour first of all

Aber zuerst sollst Du meinen Retter suchen

And if you see my saviour tell him, tell him, tell him

Und wenn Du den Herrn siehst, dann sage ihm

That you saw me and when you saw I was on my way

Ich sei auf dem Weg zu ihm

You may meet some old friends they may ask you for me

Wenn Du alte Freunde triffst, die nach mir fragen

And if they do tell them I'll be comin' home someday

dann sage ihnen, dass auch ich irgendwann nach Hause kommen werde



NEGRO SPIRITUALS GOSPELSONGS

Text 3

Soon And Very Soon (Andraé Crouch)

Soon and very soon we are goin' to see the king
Soon and very soon we are goin' to see the king
Soon and very soon we are goin' to see the king
Hallelujah Hallelujah - We're goin' to see the king

*Bald, sehr bald werden wir den König sehen
Bald, sehr bald werden wir den König sehen
Bald, sehr bald werden wir den König sehen
Wir werden den König sehen*

Nomore cryin' there we are goin' to see the king
Nomore cryin' there we are goin' to see the king
Nomore cryin' there we are goin' to see the king
Hallelujah Hallelujah - We're goin' to see the king

*Es wird keine Tränen mehr geben
Es wird keine Tränen mehr geben
Es wird keine Tränen mehr geben
Wir werden den König sehen*

Nomore dyin' there we are goin' to see the king
Nomore dyin' there we are goin' to see the king
Nomore dyin' there we are goin' to see the king
Hallelujah Hallelujah - We're goin' to see the king
Hallelujah - uh uh uh uh uh jah

*Es wird kein Sterben mehr geben
Es wird kein Sterben mehr geben
Es wird kein Sterben mehr geben
Wir werden den König sehen*

Should there be any rivers we must cross
Should there be any mountains we must climb
God will supply all the strength that we need
Give us grace 'til we reach the other side

*Wenn es Flüsse zu überqueren gilt
Wenn es Berge zu bezwingen gilt
wird Gott uns die notwendige Kraft schenken
und er wird uns Gnade schenken, bis wir bei ihm sind*

We have come from every nation
God knows each of us by name
Jesus took his blood and he washed our sins
and he washed them all away
There are some of us who have laid down their lives
But we all shall live again on the other side

*Wir kommen aus verschiedenen Ländern
Gott kennt jeden von uns mit Namen
Jesus opferte sich für uns und nahm uns unsere Sünden
und er wusch sie alle weg
Einige von uns sind nicht mehr da
Aber wir werden in der Ewigkeit alle zusammen sein*



Andraé Crouch - einer der grossen Gospelkomponisten